

AATROQAH

VERSOS PARA HACER RUQYAH

آيات الرقية



Palabra a palabra

Árabe - Español

El Sagrado Corán es Perfecto pero
Toda interpretación al español o cualquier
otro idioma no está exenta de errores



Surah: 1 Ayahs: 7

Ayah: 1

بِسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
(Empiezo) Con el nombre	de Al-lah	el Clemente	el Misericordioso

Ayah: 2

الْحَمْدُ	لِلَّهِ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ
Todas las alabanzas y gracias	son para Al-lah	El Señor	de toda la creación

Ayah: 3

الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ
El Compasivo	El Misericordioso

Ayah: 4

مَالِكِ	يَوْمِ	الدِّينِ
Soberano	Del día	del Juicio Final

Ayah: 5

إِيَّاكَ	نَعْبُدُ	وَإِيَّاكَ	نَسْتَغِيثُ
Solo a Ti	adoramos	y solo a Ti	pedimos ayuda

Ayah: 6

اهْدِنَا	الصِّرَاطَ	الْمُسْتَقِيمَ
Guíanos	a el camino	recto

Ayah: 7

صِرَاطَ	الَّذِينَ	أَنْعَمْتَ	عَلَيْهِمْ	غَيْرِ	الْمَغْضُوبِ	عَلَيْهِمْ
El camino	de quienes	Has otorgado Tus favores	en ellos	no el de	aquellos que se ganaron Tu ira	sobre ellos mismos
وَلَا	الضَّالِّينَ					
y ni	de quienes se han extraviado					



Surah: 2

Ayahs: 286

Ayah: 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آلَمْ

Alif. Lam. Mim

Ayah: 2

ذَٰلِكَ	الْكِتَابُ	لَا	رَيْبَ	فِيهِ
Ese	Es el libro	acerca del cual no hay	hay duda	en el
هُدًى	لِّلْمُتَّقِينَ			
una guía	para los conscientes de Al-lah			

Ayah: 3

الَّذِينَ	يُؤْمِنُونَ	بِالْغَيْبِ	وَيُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ	وَمِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ
los que	creen	en lo invisible	y establecen	la oración	y de lo que	les hemos proveído
	يُنْفِقُونَ					
	ellos gastan / dan en caridad					

Ayah: 4

وَالَّذِينَ	يُؤْمِنُونَ	بِمَا	أُنزِلَ	إِلَيْكَ	وَمَا	أُنزِلَ
y aquellos que	creen	en lo que	ha sido revelado	para ti, oh, Muhammad	y lo qué	fue descendido
مِنْ	قَبْلِكَ	وَبِالْآخِرَةِ	هُمْ	يُوقِنُونَ		
de	antes de ti a los profetas	y en la otra vida	ellos	creen firmemente		

Ayah: 5					
أُولَئِكَ	عَلَى	هُدًى	مِّنْ	رَّبِّهِمْ	وَأُولَئِكَ ^ص
Esos son	los que están en	Guía	de	su Señor	y esos
هُمْ	الْمُفْلِحُونَ				
ellos	son los exitosos				

Ayah: 102						
وَاتَّبَعُوا	مَا	تَتْلُو	الشَّيَاطِينُ	عَلَى	مُلْكٍ	سُلَيْمَانَ
Y(sin embargo) siguen	lo qué (falsamente)	decían	los demonios	acerca del	el Reino)	De) Salomón)
وَمَا	كَفَرَ	سُلَيْمَانُ	وَلَكِنَّ	الشَّيَاطِينَ	كَفَرُوا	ص
Y no	cayó en la incredulidad	Salomón	sino que fueron	los demonios	quienes cayeron en la incredulidad	
يُعَلِّمُونَ	النَّاسَ	السِّحْرَ	وَمَا	أُنْزِلَ	عَلَى	الْمَلَائِكِينَ
y enseñaron	a la gente)	la magia]	y lo qué	les fue revelado	a	los dos ángeles
بِبَابِلَ	هَارُوتَ	وَمَارُوتَ	وَمَا	يُعَلِّمَانِ	مِنْ	ج
en Babilonia	Harut	y Marut	Mas (los ángeles) no	(enseñaban a ambos)		
أَحَدٍ	حَتَّى	يَقُولَا	إِنَّمَا	نَحْنُ	فِتْنَةٌ	فَلَا
nada a nadie)	sin antes	decir	Solamente	nosotros	Somos fitna, una prueba	entonces no

سورة البقرة			2 AL BAQARAH (LA VACA)		
تَكْفُرُ	فَيَتَعَلَّمُونَ	مِنْهُمَا	مَا	يُفَرِّقُونَ	بِهِ
caigan en la incredulidad	Y (las gentes) aprendían	de los dos	lo qué	Ello] causa la] separación	
بَيْنَ	الْمَرْءِ	وَزَوْجِهِ	وَمَا	هُمْ	بِضَارِّينَ
Entre	el hombre	y su esposa	Y no	podrían ellos	perjudicar
بِهِ	مِنْ	أَحَدٍ	إِلَّا	بِإِذْنِ	اللَّهِ
		a nadie	sin	permiso	de Al-lah
وَيَتَعَلَّمُونَ مَا	يَضُرُّهُمْ	وَلَا	يَنْفَعُهُمْ	وَلَقَدْ	
Y (las gentes) aprendían	los perjudicaba	y no	los beneficiaba	Y, en verdad, (los judíos)	
عَلِمُوا	لَمَنِ	اشْتَرَاهُ	مَا	لَهُ	فِي
sabían	que quienes	aprendían y practicaban la brujería	no	tendrían para él	en
مِنْ	خَلَاقٍ	وَلَبِئْسَ	مَا	شَرَوْا	بِهِ
ninguna	parte de recompensa	Por qué mal precio	qué es (lo que)	ellos vendieron	
أَنْفُسَهُمْ	لَوْ	كَانُوا	يَعْلَمُونَ		
a sí mismos (sus almas)	Si	Ellos	supieran		

Ayah: 163

وَالْهُكُمُ	إِلَهُ	وَاحِدٌ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا
Y su Dios	es un Dios)	Único	No hay	Dios	excepto
هُوَ	الرَّحْمَنُ	الرَّحِيمُ			
Él	el Clemente	el Misericordioso			

Ayah: 164

إِنَّ	فِي	خَلَقِ	السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَاخْتِلَافِ	اللَّيْلِ
En verdad	en	la creación	de los cielos	y la tierra	y la alternancia	de la noche
وَالنَّهَارِ	وَالْفُلْكِ	الَّتِي	تَجْرِي	فِي	الْبَحْرِ	بِمَا
y el día	y los barcos	cual	surcan	en	el mar	con que
يَنْفَعُ	النَّاسَ	وَمَا	أَنْزَلَ	اللَّهُ	مِنْ	السَّمَاءِ
se beneficia	la gente	y qué	ha hecho descender	Al-lah	de	el cielo

مِنْ	مَّاءٍ	فَأَحْيَا	بِهِ	الْأَرْضَ	بَعْدَ	مَوْتِهَا
[de]	agua	para hacer revivir	de este modo	(a) la tierra)	después	muerta / la tierra árida
وَبَثَّ	فِيهَا	مِنْ	كُلِّ	دَابَّةٍ	وَتَصْرِيفِ	الرِّيَّاحِ
y esparce	por ella	[de]	todo	de criaturas	en la dirección	De los vientos
وَالسَّحَابِ	الْمُسَخَّرِ	بَيْنَ	السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	لآيَاتٍ	لِقَوْمٍ
y las nubes	sometidas	Entre	el cielo	y la tierra	seguramente (son) Signos	para una gente

يَعْقِلُونَ

.quienes razonan

اللَّهُ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	الْحَيُّ	الْقَيُّومُ
Al-lah	no hay)	Dios	excepto	Él	el Viviente	el Sustentador de todo lo que existe
ج	لَا	تَأْخُذُهُ سِنَةٌ	وَلَا	نَوْمٌ	ج	
	No	lo afectan	somnolencia o letargo	y ni	el sueño	
لَّهُ	مَا	فِي	السَّمَاوَاتِ وَمَا	فِي	الْأَرْضِ	
(A Él (pertenece	(lo que sea	hay en	los cielos	(y lo que sea	que hay en	la tierra
قُلْ	مَنْ	ذَا	الَّذِي	يَشْفَعُ	عِنْدَهُ	إِلَّا
	quien	es el)	que	podrá intencer	ante él	excepto con
ج	بِإِذْنِهِ	يَعْلَمُ	مَا	بَيْنَ	أَيْدِيهِمْ	وَمَا
Su permiso	Él conoce	lo qué	(es)	Manifiesto , el presente	y lo qué	
صَلِّ	خَلْفَهُمْ	وَلَا	يُحِيطُونَ	بِشَيْءٍ	مِّنْ	عِلْمِهِ
está oculto	Y no	abarcen	nada	de	Su conocimiento	
ج	إِلَّا	بِمَا	شَاءَ	وَسِعَ	كُرْسِيُّهُ	السَّمَاوَاتِ
excepto	de lo que	él ha querido	se extiende	su Trono	(A) los cielos)	
صَلِّ	وَالْأَرْضِ	وَلَا	يَأْتِيهِ	حِفْظُهُمَا	ج	وَهُوَ
y la tierra	Y no	lo agobia	la custodia, mantenerlos ambos	Y el		
	الْعَلِيُّ	الْعَظِيمُ				
es El Sublime	El Grandioso					

Ayah: 256					
لَا	إِكْرَاهَ فِي	الدِّينِ	قَدْ	تَبَيَّنَ	
No hay)	en coacción	la religion	Ciertamente	se ha establecido	
الرُّشْدُ	مِنْ	الْغَيِّ	فَمَنْ	يَكْفُرُ	بِالطَّاغُوتِ
(el camino correcto	de	lo malo (frente al extravío	entonces quien	descrea	en dioses falsos
وَيُؤْمِنُ	بِاللَّهِ	فَقَدْ	اسْتَمْسَكَ	بِالْعُرْوَةِ	الْوُثْقَى
y cree	en Allah	entonces ciertamente	se habrá aferrado	al asidero	más firme, El Islam
انْفِصَامَ	لَهَا	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	
se romperá		y Allah	Todo lo oye	Todo lo sabe	

سورة البقرة			2 AL BAQARAH (LA VACA)		
Ayah: 286					
لَا	يُكَلِّفُ	اللَّهُ	نَفْسًا إِلَّا	وُسْعَهَا	ج
No	impone carga	Al-lah	a ningún alma	su capacidad	
لَهَا	مَا	كَسَبَتْ	وَعَلَيْهَا مَا	اُكْتَسَبَتْ	قل
para él a su favor tendrá	lo qué	ganó	y contra él	lo qué	se haya buscado
رَبَّنَا	لَا	تُؤَاخِذْنَا	إِنْ	نَسِينَا	أَوْ
Señor Nuestro	No	nos tomes en cuenta	Si	olvidamos	o
رَبَّنَا	وَلَا	تَحْمِلْ	عَلَيْنَا	إِصْرًا	كَمَا
Señor Nuestro	Y no	impongas	sobre nosotros	una carga	similar
حَمَلَتْهُ	عَلَى	الَّذِينَ	مِنْ	قَبْلِنَا	ج
a la que impusiste	sobre	quienes	aquellos que	nos precedieron	Señor Nuesro
وَلَا	تُحْمِلُنَا	مَا	لَا	طَاقَةَ	لَنَا
Y no]	impongas sobre nosotros	lo qué	no	la fuerza	tenemos
وَاَعْفُ	عَنَّا	وَاعْفِرْ	لَنَا	وَارْحَمْنَا	ج
y perdona	de nosotros]	y absuelve	nos	y ten piedad de nosotros	
أَنْتَ	مَوْلَانَا	فَانصُرْنَا	عَلَى	الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ
Eres	nuestro Protector	auxilianos	en contra	la gente	incrédula

Ayahs: 200 / Words: 3687

Surah: 3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ayah: 1

آلَم

Alif Laam Meem

Ayah: 2

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

el Sustentador de todo lo que existe

el Viviente

Él

excepto

Dios

no hay)

Al-lah

Ayah: 3

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ

ya habia

aquello que

confirmando

con [la] verdad

el libro

[sobre tí
[Oh Muhammad

ha hecho que
descienda

y el Evangelio

la Tora

Y reveló

antes

Ayah: 4

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ

el Criterio

Al igual que
hizo descender

para la
humanidad

como
orientación

(antes
de esto

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ

(Es) un castigo

para ellos

(De) Allah

en los versos

descreen

quienes

En
verdad

شَدِيدٌ ^{قل}	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	ذُو	انتِقَامٍ
severo	y Allah	es irresistible	Poseedor	(De) la retribución

Ayah: 5

إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يَخْفَى	عَلَيْهِ	شَيْءٌ	فِي
es cierto que	Al-lah	no hay	que se esconda	de él	nada	en

الأَرْضِ	وَلَا	فِي	السَّمَاءِ
la tierra	y ni	en	el cielo

Ayah: 6

هُوَ الَّذِي	يُصَوِّرُكُمْ	فِي	الْأَرْحَامِ	كَيْفَ	يَشَاءُ
Él (Es) Aquel que	que da forma	en	los vientres	como	él quiere

لَا ^ج	إِلَهَ	إِلَّا ^ج	هُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ
No hay)	Divinidad	excepto	Él	el Poderoso	el Sabio

Ayah: 7

هُوَ الَّذِي	أَنْزَلَ	عَلَيْكَ	الْكِتَابَ مِنْهُ	آيَاتٌ
Él (Es) quien	ha hecho descender	sobre tí [Oh [Muhammad	el libro	hay signos

مُحْكَمَاتٌ	هُنَّ	أُمُّ	الْكِتَابِ	وَأُخَرُ	مُتَشَابِهَاتٌ ^{قل}
precisos	que son	la madre	del libro	y otros	son ambiguos

فَأَمَّا	الَّذِينَ فِي	قُلُوبِهِمْ	زَيْغٌ	فَيَتَّبِعُونَ	مَا
entonces, en cuanto a	los que	el corazón	tienen una desviación	siguen	lo qué

تَشَابَهَ	مِنْهُ	ابْتِغَاءَ	الْفِتْنَةِ	وَابْتِغَاءَ	تَأْوِيلِهِ	قُلْ
es ambiguo	de ello	con ánimo	[de) fitna Discordia	y con pretensión	de interpretarlo	
وَمَا	يَعْلَمُ	تَأْوِيلَهُ	إِلَّا	اللَّهُ	وَالرَّاسِخُونَ	قُلْ
Y no	conoce	su	excepto interpretación	Al-lah	Y los arraigados	
فِي	الْعِلْمِ	يَقُولُونَ	آمَنَّا	بِهِ	كُلِّ	مِنْ
en	El] conocimiento	ellos dicen	Creemos	en el	todo	procede
عِنْدِ	رَبِّنَا	وَمَا	يَذْكُرُ	إِلَّا	أُولُو	
de	nuestro Señor	Y no	solo recapitan	sino	los hombres	

الأَلْبَابِ

los que saben
reconocer lo
esencial

Ayah: 8

رَبَّنَا	لَا	تُزِغْ	قُلُوبَنَا	بَعْدَ	إِذْ	هَدَيْتَنَا
Señor Nuestro	no	desvíes	nuestros corazones	después	[cuando]	nos has guiado
وَهَبْ	لَنَا	مِنْ	لَدُنْكَ	رَحْمَةً	ج	إِنَّكَ
y concede	para nosotros)	procedente de	Ti	misericordia		Ciertamente tú

الْوَهَّابُ

Eres el Dador
Generoso

أَنْتَ

Tú

Ayah: 9

رَبَّنَا	إِنَّكَ	جَامِعُ	النَّاسِ	لِيَوْمٍ	لَّا	رَيْبَ
Señor Nuestro	De hecho Tu	vas a reunir a	La humanidad]	en un día	del cual no hay	duda
فِيهِ	ج	إِنَّ	اللَّهِ	لَا	يُخْلِفُ	الْمِيعَادَ
en eso		Es verdad	Al-lah	no)	falta a	su promesa

Ayah: 10

إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَنْ	تُغْنِيَ	عَنْهُمْ	أَمْوَالُهُمْ
Es cierto que	quienes	se niegan a creer	Nunca	les servirán	para ellos]	sus riquezas
وَلَا	أَوْلَادُهُمْ	مِّنْ	اللَّهِ	شَيْئًا	صَلَّ	وَأُولَئِكَ
y ni	sus hijos	en contra	Al-lah	nada		y esos

هُمْ	وَقُودُ	النَّارِ
(son	el combustible)	del Fuego

سورة آل عمران						3.ĀL ‘IMRĀN (LA FAMILIA DE ‘IMRAN)
						Ayah: 18
شَهِدَ	اللَّهُ	أَنَّهُ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	Atestigua All-lah que no hay) Divinidad Él excepto
وَالْمَلَائِكَةُ	وَأُولُو	الْعِلْمِ	قَائِمًا	بِالْقِسْطِ	لَا	(y) también lo hacen los Ángeles y los dotados (De) conocimiento rigiendo su creación con equidad No (hay)
إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ		Dios excepto Él el Poderoso el Sabio

						Ayah: 19
إِنَّ	الدِّينَ	عِنْدَ	اللَّهِ	الْإِسْلَامُ	وَمَا	realmente la religion ante y con Al-lah Es) Islam) Y no
اِخْتَلَفَ	الَّذِينَ	أُوتُوا	الْكِتَابَ	إِلَّا	مِنْ	discreparon quienes habian recibido el libro sino de después
مَا	جَاءَهُمْ	الْعِلْمُ	بَغْيًا	بَيْنَهُمْ	وَمَنْ	[qué] llegó a ellos el conocimiento] por envidia entre ellos y quien

يَكْفُرُ	بِآيَاتِ	اللَّهِ	فَإِنَّ	اللَّهِ	سَرِيعُ	الْحِسَابِ
	los signos	De) Allah)	cierto es que	Al-lah	Es) rápido)	en ajustar cuentas

Ayah: 56

إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِآيَاتِنَا	سَوْفَ	نُصْلِيهِمْ	نَارًا
Ciertamente	Aquellos que	nieguen	Nuestros signos	pronto	los arrojare	en el fuego
كُلَّمَا	نَضِجَتْ	جُلُودُهُمْ	بَدَّلْنَاهُمْ	جُلُودًا	غَيْرَهَا	لِيَذُوقُوا
Cada vez	que les queme	su piel	les cambiare	la piel	por otra	de manera que puedan gustar
الْعَذَابِ ^{قُلْ}	إِنَّ	اللَّهَ	كَانَ	عَزِيزًا	حَكِيمًا	
el castigo	En verdad	Al-lah	es	Poderoso	Sabio	

سورة البائدة				5. AL MĀ'IDAH (LA MESA SERVIDA)		
Ayah: 72						
لَقَدْ	كَفَرَ	الَّذِينَ	قَالُوا	إِنَّ	اللَّهِ	هُوَ
Ciertamente	han caído en incredulidad	quienes	dicen	En verdad	Alá	Él
الْمَسِيحُ	ابْنُ	مَرْيَمَ	وَقَالَ	صلّ	الْمَسِيحُ	يَا بَنِي
(Es) el Mesías)	hijo	(De) Maryam	Mientras dijo		el Mesías	Hijos
إِسْرَائِيلَ	اعْبُدُوا	اللَّهِ	رَبِّي	وَرَبَّكُمْ	صلّ	إِنَّهُ
(De) Israel	Adoren a	Alá	mi Señor	y su Señor		De hecho, él
مَنْ	يُشْرِكُ	بِاللَّهِ	فَقَدْ	حَرَّمَ	اللَّهُ	عَلَيْهِ
quien	adore a otros fuera de Él	(Asociando) con Allah	entonces	(Tiene) Prohibida	Alá	para él
الْجَنَّةِ	وَمَاوَاهُ	النَّارُ	صلّ	وَمَا	لِلظَّالِمِينَ	مِنْ
el Paraíso	y su morada	(Será) el Fuego		Y no	tendrán los injustos (idólatras)	
أَنْصَارٍ						quién los auxilie

سورة البائدة					5. AL MĀ’IDAH (LA MESA SERVIDA)	
					Ayah: 73	
لَقَدْ	كَفَرَ	الَّذِينَ	قَالُوا	إِنَّ	اللَّهِ	ثَالِثُ
Ciertamente	han caído en incredulidad	quienes	dicen	Realmente	Alá	(Es el) tercero
ثَلَاثَةٍ	وَمَا	مِنْ	إِلَهِ	إِلَّا	إِلَهِ	
de tres (parte de la trinidad)		Y No (hay)	Dios	excepto	Allah	
وَاحِدٌ	وَأِنْ	لَّمْ	يَنْتَهُوا	عَمَّا	يَقُولُونَ	
el único	Y si	no	desisten	de lo qué	ellos están diciendo	
لَيَمَسَّنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	
seguramente va a afligir	a quienes	nieguen la verdad	entre ellos	un castigo	doloroso	
					Ayah: 74	
أَفَلَا	يَتُوبُونَ	إِلَى	اللَّهِ	وَيَسْتَغْفِرُونَهُ	وَاللَّهُ	
¿Es que no	van a volverse	a	Alá	y buscar su perdón?	y Allah	
غَفُورٌ	رَّحِيمٌ					
(Es) Absolvedor	El Más Misericordioso					
					Ayah: 75	
مَا	الْمَسِيحُ	ابْنُ	مَرْيَمَ	إِلَّا	رَسُولٌ	قَدْ
No	(Es) el Mesías	hijo	(De) Maryam	sino	un mensajero	ciertamente
خَلَتْ	مِنْ	قَبْلِهِ	الرُّسُلُ	وَأُمُّهُ	صِدِّيقَةٌ	صَلَّى
lo precedieron	de	Antes que él	[otros] mensajeros	Y su madre	(Era) veraz	
كَانَا	يَأْكُلَانِ	الطَّعَامَ	انْظُرْ	كَيْفَ	نُبَيِّنُ	
Ambos solían	comer	alimentos	Observa (oh, Muhammad)	cómo	les explicamos	
لَهُمْ	الْآيَاتِ	ثُمَّ	انْظُرْ	أَنَّى	يُؤْفَكُونَ	
a ellos	las pruebas	luego	ve	cómo	.ellos se alejan de la verdad	

سورة البائدة				5. AL MĀ'IDAH (LA MESA SERVIDA)		
Ayah: 76						
قُلْ	أَتَعْبُدُونَ	مِنْ	دُونِ	اللَّهِ	مَا	لَا
Diles	Adoran'?	además de		Alá	lo qué	no
يَمْلِكُ	لَكُمْ	ضَرًّا	وَلَا	نَفْعًا	ج	وَاللَّهُ
tiene poder	(para) causarles	daño	y ni	beneficio alguno		mientras que Allah
هُوَ	السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ				
Él	(Es) el Omnioyente	el Omnisciente				

Ayah: 54

إِنَّ	رَبَّكُمْ	اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ	
En verdad	el Señor	(Es) Allah	el que	ha creado	los cielos	y la tierra
فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَىٰ	عَلَىٰ	الْعَرْشِ
en	seis	épocas	luego	ascendió	a	el trono
يُغْشِي	الَّيْلَ	النَّهَارَ	يَطْلُبُهُ	حَثِيثًا	وَالشَّمْسَ	وَالْقَمَرَ
cubre	la noche	(Con) el día	y que este le siga	ai nstante	y el sol	y la luna
وَالنُّجُومَ	مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ	أَلَا	لَهُ	الْخَلْقُ		
y las estrellas	sometidos	a su mandato		Sin lugar a dudas	A Él pertenece	toda la creación
وَالْأَمْرُ	تَبَارَكَ	اللَّهُ	رَبُّ	الْعَالَمِينَ		
es Quien dictamina las órdenes	bendito	Sea) Allah)	Señor	de los mundos)		

Ayah: 55

ادْعُوا	رَبَّكُمْ	تَضَرُّعًا	وْخُفِيَّةً	إِنَّهُ ^ج	لَا
Invocar	al Señor	humildemente	y en privado	En verdad Él	no

يُحِبُّ	الْمُعْتَدِينَ
ama a	los transgresores

Ayah: 56

وَلَا	تُفْسِدُوا	فِي	الْأَرْضِ	بَعْدَ	إِصْلَاحِهَا	وَادْعُوهُ
Y no	corrompan	en	la tierra	después	de reformada	e invóquenlo

خَوْفًا	وْطَمَعًا	إِنَّ ^ج	رَحْمَتَ	اللَّهِ	قَرِيبٌ
con temor	.y esperanza	En efecto	La misericordia	(De) Allah	está cerca)

مِّنَ	الْمُحْسِنِينَ
para	quienes hacen el bien

Ayah: 117

وَأَوْحَيْنَا	إِلَى	مُوسَى	أَنْ أَلْقِ	عَصَاكَ ^ص
Inspiramos	a	Musa	a	arrojar su cayado,

فَإِذَا	هِيَ	تَلْقَفُ	مَا يَأْفِكُونَ
y de repente	(eso) se	convirtió en serpiente que devoró	la falsedad que los brujos

سورة الأعراف			7. AL A’RĀF (EL MURO DIVISORIO)		
Ayah: 118					
فَوَقَعَ	الْحَقُّ	وَبَطَلَ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ
Así se estableció, se impuso	la verdad	.y fue en vano	Lo que	los brujos	hicieron
Ayah: 119					
فَغُلِبُوا	هُنَالِكَ	وَانْقَلَبُوا	صَاغِرِينَ		
fueron derrotados los brujos	ahí	devueltos y	humillados		
Ayah: 120					
وَأُلْقِيَ	السَّحَرَةُ	سَاجِدِينَ			
y cayeron	los magos	postrados			
Ayah: 121					
قَالُوا	آمَنَّا	بِرَبِّ	الْعَالَمِينَ		
Ellos dijeron	Creemos	en (el) Señor	de los mundos)		
Ayah: 122					
رَبِّ	مُوسَى	وَهَارُونَ			
Señor	(De) Musa	y Harun			

سورة يونس				10. YUNUS (JONÁS)		
Ayah: 80						
فَلَمَّا	جَاءَ	السَّحَرَةُ	قَالَ	لَهُمْ	مُوسَى	أَلْقُوا
Así que cuando	vinieron	los brujos	dijo	a ellos	Moisés	Arrojen
مَا	أَنْتُمْ	مُلْقُونَ				
lo que quieran	ustedes	arrojar				
Ayah: 81						
فَلَمَّا	أَلْقَوْا	قَالَ	مُوسَى	مَا	جِئْتُمْ بِهِ	
Y cuando	arrojaron, y hechizaron	dijo	Moisés	lo que	que han traído	[eso]
السِّحْرُ	إِنَّ	اللَّهِ	سَيُبْطِلُهُ	إِنَّ		
es solo brujería	Ciertamente	Al-lah	la anulará	En efecto		
اللَّهُ	لَا	يُصْلِحُ	عَمَلِ	الْمُفْسِدِينَ		
Al-lah	no	deja que prospere	la obra	De los corruptores		
Ayah: 82						
وَيُحِقُّ	اللَّهُ	الْحَقَّ	بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ	كَرِهَ	الْمُجْرِمُونَ	
Y Allah establecerá	Y Allah establecerá	la verdad (sobre la falsedad)	con lo que dictamina	aunque ello	disguste a	los perversos

Ayah: 39

وَلَوْلَا	إِذْ	دَخَلْتَ	جَنَّتَكَ	قُلْتَ	مَا	شَاءَ
Más te habria valido	cuando	entraste	en tu jardín	que hubieras dicho	Qué	fue la voluntad
اللَّهُ	لَا	قُوَّةَ	إِلَّا	بِاللَّهِ	ج	إِنْ
de Al-lah	No hay	poder	excepto	con Allah		Si
تَرِنِ	أَنَا	أَقَلَّ	مِنْكَ	مَالًا	وَوَلَدًا	
me ves	a mi	menor	que tú	en riqueza	e hijos	

Ayah: 68

فَوَرَبِّكَ	لَنَحْشُرَنَّهُمْ	وَالشَّيَاطِينَ	ثُمَّ	لَنُخْضِرَنَّهُمْ	حَوْلَ	جَهَنَّمَ
Así que por su Señor	Seguramente vamos a reunirlos a ellos	y a los demonios	luego	Seguramente vamos a llevarlos	alrededor	del Infierno

جَنِيًّا

de rodillas

Ayah: 69

ثُمَّ	لَنَنْزِعَنَّ	مِنْ	كُلِّ	شِيعَةٍ	أَيُّهُمْ	أَشَدُّ
Luego	seguramente, arrastraremos	de	cada	secta	esos de entre ellos	quienes fueron peores
عَلَى	الرَّحْمَنِ	عِتِيًّا				
en contra de	El Clemente	en rebelión				

قَالَ	بَلْ أَلْقُوا ^{صل}	فَإِذَا	حِبَالُهُمْ	وَعَصِيَّهُمْ
Él dijo	No	Tirad ustedes he aquí	sus cuerdas	y sus bastones
يُخَيِّلُ	إِلَيْهِ مِنْ	سِحْرِهِمْ أَنَّهَا	تَسْعَى	
le parecieron	por a él	que ellos su magia	que se estaban moviendo como serpientes	

فَأَوْجَسَ	فِي	نَفْسِهِ	خِيفَةً	مُوسَى
Así percibio	en	él mismo	un miedo	Moisés

قُلْنَا	لَا	تَخَفْ	إِنَّكَ	أَنْتَ	الْأَعْلَى
Al-lah dijo	No	temas	De hecho tú	tú	serás vencedor

وَأَلْقِ	مَا	فِي	يَمِينِكَ	تَلْقَفْ	مَا	صَنَعُوا
y tira	lo que	esta en	tú mano derecha	que se tragará	lo que	ellos han hecho
إِنَّمَا ^{صل}	صَنَعُوا	كَيْدُ	سَاحِرٍ ^{صل}	وَلَا		
Solamente	ellos han hecho	Un truco	De un mago	y no		

يُفْلِحُ	السَّاحِرُ	حَيْثُ	أَتَى
Será exitoso	el que usa la magia	donde quiera	venga de donde venga

Ayah: 70

فَأُلْقِيَ	السَّحَرَةُ	سُجَّدًا	قَالُوا	آمَنَّا	بِرَبِّ	هَارُونَ
Así fueron arrojados	los magos	cayeron postrados	Ellos dijeron	Creemos	en el Señor	De Aarón

وَمُوسَى

y Moisés

سورة المؤمنون

23. AL MU’MINUN (LOS CREYENTES)

Ayah: 115

أَفَحَسِبْتُمْ	أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا	وَأَنَّكُمْ	إِلَيْنَا لَا
¿Acaso ustedes? creían	que	Os hemos creado	inútilmente, sin ninguna finalidad
		y que ustedes	no a nosotros

تُرْجَعُونَ

Serían devueltos

Ayah: 116

فَتَعَالَى	اللَّهُ	الْمَلِكُ	الْحَقُّ	صَلَّى	لَا	إِلَهَ
Tan exaltado es	Al-lah	El Rey, El Soberano	La verdad		No hay	Dios

إِلَّا	هُوَ	رَبُّ	الْعَرْشِ	الْكَرِيمِ
excepto	Él	El Señor	Del Trono	Honorable

Ayah: 117

وَمَنْ	يَدْعُ	مَعَ	اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ	لَا
Y quien	invoca	con	Al-lah	deidad	otra	No
بُرْهَانَ	لَهُ	بِهِ	فَإِنَّمَا	حِسَابُهُ	عِنْدَ	رَبِّهِ
tiene pruebas	para él	de eso	Entonces solo	su cuenta	Es con	su Señor
ج						
إِنَّهُ	لَا	يُفْلِحُ	الْكَافِرُونَ			
que él (De hecho)	no	prosperarán	los incrédulos			

Ayah: 118

وَقُلْ	رَبِّ	اغْفِرْ	وَارْحَمْ	وَأَنْتَ	خَيْرُ	الرَّاحِمِينَ
Y di [Oh [Muhammad	Señor Mío	Perdona	y ten misericordia	Y Tú	eres el mejor	De aquellos que muestran misericordia

Ayah: 30

إِنَّهُ

مِنْ

سُلَيْمَانَ

وَإِنَّهُ

بِسْمِ

اللَّهِ

الرَّحْمَنِ

De hecho

es de

Salomón

y de hecho, dice

En el nombre

De Al-lah

el Clemente

الرَّحِيمِ

el Misericordioso

Ayah: 31

أَلَّا

تَعْلُوا

عَلَيَّ

وَأُتُونِي

مُسْلِمِينَ

No

se muestren altivos

contra mi

y vengan

a mí sometándose a Al-lah



Ayahs: 182 / Words: 873

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah: 37

Ayah: 1

صَفًّا

en filas

وَالصَّافَّاتِ

Juro Por Aquellos [ángeles] alineados

Ayah: 2

زَجْرًا

fuertemente

فَالزَّاجِرَاتِ

Y aquellos que conducen [las nubes]]

Ayah: 3

ذِكْرًا

el mensaje

فَالتَّالِيَاتِ

Y aquellos que recitan

Ayah: 4

لَوَاحِدٌ

Sin duda uno (Es)

إِلَهُكُمْ

Vuestro Señor

إِنَّ

Que realmente

Ayah: 5

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ

De cada punto de salida del sol [De los amaneceres]

y Señor

(Hay) entre ambos

y cuanto

y la tierra

(De) los cielos

Señor

Ayah: 6

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ

(De) las estrellas

con el adorno

más cercano

el cielo

adornamos

De hecho Nosotros

Ayah: 7

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ

rebelde, insolente

demonio

todo

en contra

Y lo hemos protegido

Ayah: 8

لَّا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَذَّفُونَ مِّنْ

de

son abatidos

(más elevado) de los ángeles]

la Asamblea, el Consejo

a

pueden escuchar

No

كُلِّ جَانِبٍ

lados

todos

Ayah: 9

دُحُورًا^{صلى} وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ

repelidos y recibirán un castigo perpetuo, incesante (en la otra vida)

Ayah: 10

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ

Salvo que uno, quien arrebató [alguna palabra, [noticias] (el robo (Por pero le sigue que lo quema] una] llama ardiente de luz penetrante

Ayah: 43

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ

Ciertamente (De) Zaqqum infernal) el árbol)

Ayah: 44

طَعَامُ الْأَثِيمِ

(Será) el alimento (De) los pecadores

Ayah: 45

الْبُطُونِ

las entrañas

فِي

en

يَغْلِي

hervirá

كَالْمُهْلِ

Similar al metal fundido

Ayah: 46

الْحَمِيمِ

de agua hirviendo

كَغَلِي

como el hervor

Ayah: 47

الْجَحِيمِ

(del fuego abrazador)
del Yahim

سَوَاءٍ

en medio

إِلَى

dentro

فَاعْتَلَوْهُ

y llevadlo a rastras

خُذُوهُ

Agarradlo

Ayah: 48

الْحَمِيمِ

Del agua hirviendo

عَذَابٍ

el castigo

مِنْ

de

رَأْسِهِ

su cabeza

فَوْقَ

sobre

صُبُّوا

verted

ثُمَّ

Después

Ayah: 49

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ

(en la vida mundanal) el poderoso eras tú Realmente Tú (Los guardianes dirán) Sufre, el castigo

Ayah: 50

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ

dudar [Al respecto] solías es lo que esto En verdad

Ayah: 51

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ

seguro un lugar Estarán en los justos, piadosos Ciertamente

Ayah: 52

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

y manantiales jardines En

Ayah: 53

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ

Vestirán prendas de seda fina y brocado uno frente al otro

Ayah: 54

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ

Así será y les daremos por esposas a huríes de grandes y hermosos ojos a huríes de grandes y hermosos ojos

Ayah: 55

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ شَيْءٍ مُنْتَمِنٍ

Ellos pedirán Allí por toda clase de fruta en paz y seguridad

Ayah: 56

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَى

No probarán en ella la muerte excepto la primera la muerte

وَوَقَاهُمْ^{صلى} عَذَابَ الْجَحِيمِ

Y Él les protegerá (del) castigo (del) Fuego Infernal

Ayah: 57

فَضْلًا	مِّنْ رَبِّكَ	ذَٰلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ
Como recompensa, favor	de	tu Señor	Ese	es
el éxito (Será)				

الْعَظِيمُ

supremo

Ayah: 58

فَإِنَّمَا	يَسِّرْنَاهُ	بِلِسَانِكَ	لَعَلَّهُمْ	يَتَذَكَّرُونَ
el Corán)) Realmente	Lo hemos hecho fácil	(¡Oh, Muhammad) en tu lengua!	de modo que puedan	prestar atención

Ayah: 59

فَارْتَقِبْ	إِنَّهُمْ	مُّرْتَقِبُونَ
(Espera (a ver lo que les sucederá) a esos idólatras	de hecho, ellos	(tu muerte) están esperando

Ayah: 29

وَإِذْ	صَرَفْنَا	إِلَيْكَ	نَفَرًا	مِّنْ	الْجِنَّ	يَسْتَمِعُونَ
	dirigimos	hacia ti	un grupo	de	los genios	para que esuchen
الْقُرْآنَ	فَلَمَّا	حَضَرُوهُ	قَالُوا	أَنْصِتُوا	فَلَمَّا	
A el Corán	Y cuando	lo	ellos	escuchen en silencio	Y cuando	
		concurrieron	dijeron			
قُضِيَ	وَلَّوْا	إِلَى	قَوْمِهِمْ	مُنْذِرِينَ		
culminó	se tornaron	hacia ti	su gente	como advertidores		

Ayah: 30

قَالُوا	يَا قَوْمَنَا	إِنَّا	سَمِعْنَا	كِتَابًا	أُنْزِلَ	مِنْ
Ellos dijeron	O gente nuestra	Nosotros	hemos escuchado	un libro	revelado	después de
بَعْدِ	مُوسَى	مُصَدِّقًا	لِّمَا	بَيْنَ	يَدَيْهِ	يَهْدِي
después de	Moisés	confirmando	lo que	antes de él	antes de él	que guía
إِلَى	الْحَقِّ	وَإِلَى	طَرِيقٍ	مُّسْتَقِيمٍ		
hacia	la verdad	y a	un sendero	recto		

Ayah: 31

يَا قَوْمَنَا	أَجِيبُوا	دَاعِيَ	اللَّهِ	وَأَمِنُوا	بِهِ	يَغْفِرُ
¡Oh, pueblo!,	Responder	A la llamada	de Al-lah	y creer	en él	El perdonará
لَكُمْ	مِّنْ	ذُنُوبِكُمْ	وَيُجْرِكُمْ	مِّنْ	عَذَابٍ	أَلِيمٍ
A ustedes	de	sus errores	y los protegerá	de	un castigo	doloroso

Ayah: 32

وَمَنْ لَا	يُجِبْ	دَاعِيَ	اللَّهِ	فَلَيْسَ	بِمُعْجِزٍ
no)	responda	la llamada	de Al-lah	pues no	podrá escapar
يَنْجِي	وَلَيْسَ	لَهُ	مِنْ	دُونِهِ	أَوْلِيَاءُ
en	y no hay	para él	aparte de Él		protectores
أُولَئِكَ	فِي	ضَلَالٍ	مُّبِينٍ		
Aquellos	en	un extravío	claro		

Ayah: 33

يَمْعُشَرُ

الْجِنِّ وَالْإِنسِ

إِنْ

اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا

Oh comunidad de

genios

y hombres

Si

podéis

cruzar

مِنْ

أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

فَإَنْفُذُوا

لَا

los límites

De los cielos

y la tierra

Pues cruzad

No

تَنْفُذُونَ إِلَّا

بِإِذْنِ

puedes pasar

excepto

Con autorización

Ayah: 34

فَبِأَيِّ

آلَاءِ

رَبِّكُمْ

تُكَذِّبَانِ

por lo cual

De las gracias

De su Señor

ustedes (yinn y hombres), negarán

Ayah: 35

يُرْسَلُ

عَلَيْكُمْ

شَوَاطِلُ

مِنْ نَّارٍ وَنُحَاسٍ

فَلَا

Será enviado

en contra de los dos

una llama

de

fuego

y el humo

y no

تَنْتَصِرَانِ

ustedes podrán defenderos

لَوْ	أَنْزَلْنَا	هَذَا	الْقُرْآنَ	عَلَى	جَبَلٍ	لَرَأَيْتَهُ
Si	Enviásemos	este	Corán	sobre	una montaña ج	Seguramente la verías
خَاشِعًا	مُتَّصِدًّا	مِّنْ	خُشْيَةٍ	اللَّهِ		وَتِلْكَ
humilde	desmoronada	de	temor	A Al-lah		Y estos
الْأَمْثَالُ	نَضْرِبُهَا	لِلنَّاسِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَفَكَّرُونَ		
Son los ejemplos	Los presentamos	a la gente	de modo que puedan	reflexionar		

Ayah: 22

هُوَ	اللَّهُ	الَّذِي	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ
Él	Es Al-lah	Aquel que	No hay	Deidad alguna	Excepto	Él
عَالِمٌ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	هُوَ	الرَّحْمَنُ		
Conocedor	De lo oculto	Y de lo manifiesto	Él	Es el Compasivo		
الرَّحِيمُ						
El más Misericordioso						

Ayah: 23

هُوَ	اللَّهُ	الَّذِي	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ
Él	Es Al-lah	Aquel que	No hay	Deidad alguna	Excepto	Él
الْمَلِكُ	الْقُدُّوسُ	السَّلَامُ	الْمُؤْمِنُ	الْمُهَيِّمُ	الْعَزِيزُ	الْجَبَّارُ
El soberano	El Santísimo	El Dador de la paz	El Dador de seguridad	El guardián	El Poderoso	El irresistible, Compulsor
الْمُتَكَبِّرُ	سُبْحَانَ اللَّهِ	عَمَّا	يُشْرِكُونَ			
El supremo, Soberbio	Glorificado sea	Al-lah	Él está por encima de lo que	Asocian con él		

Ayah: 24

هُوَ	اللَّهُ	الْخَالِقُ	الْبَارِئُ	الْمُصَوِّرُ	لَهُ	
Él	Es Al-lah	El Creador	El Iniciador	El Formador	Suyos	
الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَى	يُسَبِّحُ	لَهُ	مَا	فِي	
Son los nombres	Más hermosos	Lo Glorifica	a Él	cuanto	hay en	

السَّمَاوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ
los cielos	y la tierra	Y Él es	El Poderoso	El Sabio

Ayah: 51

وَأَن	يَكَادُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَيُزْلِقُونَكَ	بِأَبْصَارِهِمْ	لَمَّا
Y de hecho	Poco faltó	para los que	rechazaron el mensaje	te derribaran	con sus miradas de odio	cuando

سَمِعُوا	الذِّكْرَ	وَيَقُولُونَ	إِنَّهُ	لَمَجْنُونٌ
escucharon	El recuerdo	y dijeron	De hecho él	Es sin duda loco

Ayah: 52

وَمَا	هُوَ	إِلَّا	ذِكْرٌ	لِّلْعَالَمِينَ
Y no	(es	sino	un recordatorio	para los mundos



Ayahs: 28 / Words: 292

Surah: 72

Ayah: 1

قُلْ	أُوحِيَ	إِلَيَّ	أَنَّهُ	اسْتَمَعَ	نَفَرٌ	مِّنْ
Dile a tu gente	Se ha revelado	a mi	que	ha escuchado	Un grupo	de

الْجِنِّ	فَقَالُوا	إِنَّا	سَمِعْنَا	قُرْآنًا	عَجَبًا
los genios	y dijeron	De hecho nosotros	hemos escuchado	una recitación, un Corán	sorprendente

Ayah: 2

يَهْدِي	إِلَى	الرُّشْدِ	فَأَمَنَّا	بِهِ	وَلَنْ
Guía	hacia	la verdad	y hemos creído	en ella	y no

نُشْرِكُ	بِرَبِّنَا	أَحَدًا
adoraremos	más que a nuestro Señor	más que a nuestro Señor

Ayah: 3

وَأَنَّهُ	تَعَالَى	جَدُّ	رَبِّنَا	مَا	اتَّخَذَ	صَاحِبَةً
Y que Él	exaltada sea	Su grandeza	De Nuestro Señor	no	ha tomado	compañera

وَلَا وَلَدًا

hijo ni

Ayah: 4

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا

mentiras de Al-lah en contra el insensato de decir solia Y que el
gran de de entre nosotros (Iblis) consideración

Ayah: 5

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ

y los genios los hombres dirían Nunca que creíamos Y nosotros

عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

mentiras Al-lah en contra de

Ayah: 6

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالِ

en (los) que humanidad entre hombres había Y que
hombres buscaron refugio

مِّنَ الْجِنَّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

su carga, su .desvío por lo que ellos acrecentaban los genios de entre

Ayah: 7

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ

Elevaria, enviaría profeta, resucitaría de la tumba que piensan como pensaron Y que ellos

Nunca

ustedes

اللَّهُ أَحَدًا

a nadie Al-lah

Ayah: 8

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا

severos de ángeles guardianes lleno mas lo encontramos el cielo intentamos alcanzar Y que nosotros

وَشُهَبًا

y de estrellas fugaces

Ayah: 9

وَأَنَا	كُنَّا	نَقْعُدُ	مِنْهَا	مَقَاعِدَ	لِلسَّمْعِ	صلى
Y que	Acostumbrabamos	sentarnos	allí en	posiciones	para	
nosotros					escuchar	
فَمَنْ	يَسْتَمِعِ	الْآنَ	يَجِدُ	لَهُ	شِهَابًا	رَّصَدًا
pero	escucha	ahora	encontrará	para	una llama	esperando
él quien				él	de fuego	

Ayah: 10

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ ^أ بِمَنْ فِي						
		habitan en	Para los que	se pretende,	algún	sabemos
				va a suceder	mal	no
						Y que
						nosotros
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا						
		un camino recto	su Señor	para	Si quiere	o
				ellos		la tierra



Ayahs: 6

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah: 109

Ayah: 1

قُلْ	يَا أَيُّهَا	الْكَافِرُونَ
Di	Oh	Incrédulos

Ayah: 2

لَا	أَعْبُدُ	مَا	تَعْبُدُونَ
No	Adoro	Lo que	Ustedes Adoran

Ayah: 3

وَلَا	أَنْتُمْ	عَابِدُونَ	مَا	أَعْبُدُ
Y no	Vosotros	Adoran	lo que	Yo Adoro

Ayah: 4

وَلَا	أَنَا	عَابِدٌ	مَا	عَبَدْتُمْ
Y ni	Yo	Seré Adorador	De lo que	Adoran

Ayah: 5

وَلَا	أَنْتُمْ	عَابِدُونَ	مَا	أَعْبُدُ
Y ni	Ustedes	Serán Adoradores	De lo que	Yo Adoro

Ayah: 6

لَكُمْ	دِينُكُمْ	وَلِي	دِينِ
Para ustedes	Es su Adoración) (Religión)	y para mí	Es mi Adoración (Religión)



Ayahs: 4

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah: 112

Ayah: 1

أَحَدٌ

El único

اللَّهُ

Es Al-lah

هُوَ

Él

قُلْ

Di

Ayah: 2

الصَّمَدُ

El Eterno Absoluto

اللَّهُ

Al-lah

Ayah: 3

يُولَدُ

Él es engendrado

وَلَمْ

y no

يَلِدُ

Engendra

لَمْ

No

Ayah: 4

أَحَدٌ

nadie que se le parezca

كُفُوءًا

similar

لَهُ

Hay

يَكُنْ

es

وَلَمْ

Y no



Ayahs: 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah: 113

Ayah: 1

الْفَلَقِ

Del amanecer

بِرَبِّ

En el Señor

أَعُوذُ

Me refugio

وه

Ayah: 2

خَلَقَ

El Creó

مَا

De lo que

شَرِّ

El mal

مِنْ

De

Ayah: 3

وَقَبَ

oscurece

إِذَا

cuando

غَاسِقٍ

De la noche

شَرِّ

El mal

وَمِنْ

Y de

Ayah: 4

الْعُقَدِ

los nudos

فِي

en

النَّفَّاثَاتِ

De los sopladores

شَرِّ

El mal

وَمِنْ

Y de

Ayah: 5

حَسَدَ	إِذَا	حَاسِدٍ	شَرِّ	وَمِنْ
envidia	cuando	Del envidioso	El mal	Y de



Ayahs: 6

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah: 114

Ayah: 1

أَعُوذُ	بِرَبِّ	النَّاسِ
Me refugio	En el Señor	De los hombres

Ayah: 2

مَلِكِ	النَّاسِ
El Rey	De los hombres

Ayah: 3

إِلَهِ	النَّاسِ
El Dios	De los hombres

Ayah: 4

مِنْ	شَرِّ	الْوَسْوَاسِ	الْخَنَّاسِ
De	El mal	Del que susurra	El que se esconde

Ayah: 5

الَّذِي	يُوسْوِسُ	فِي	صُدُورِ	النَّاسِ
Aquel que	Susurra	en	El pecho	De los hombres

Ayah: 6

مِنْ	الْجِنَّةِ	وَالنَّاسِ
De	los genios	y los hombres

PARA ESCUCHAR LA RUQYAH PUEDE
DESCARGAR EI VIDEO



Versos de Ruqyah آيات الرقية